



**NL** Handleiding

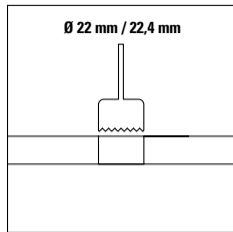
**EN** Manual

**DE** Installationshinweise

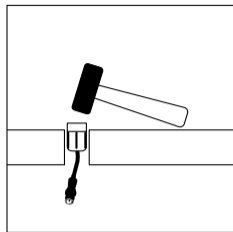
**FR** Manuel d'utilisation

**ES** Manual de instrucciones

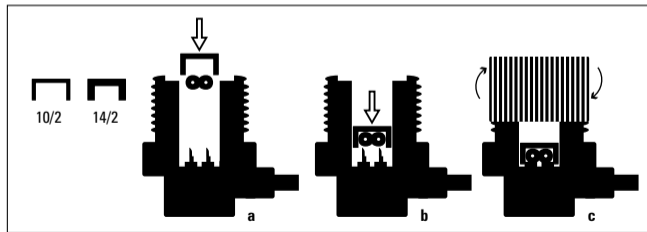
***in*-lite<sup>®</sup>**



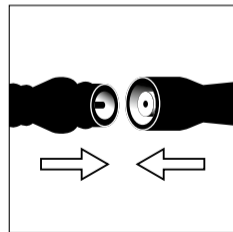
1



2



3



4

**Inhoud**

1x DB-LED (WW)/(CW) 12V/0,5W  
 Afmeting Ø 22 mm  
 Inbouwhoogte 35 mm  
 1x Easy-Lock

**Materiaal**

Slagvast polycarbonaat, gevuld met een 2-componentenhars

**Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.  
 Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.**

**Gebruik**

Geïntegreerde verlichting geschikt voor het accentueren van pad, oprit, terras, vijverrand, etc.

**Lichtbron**

Het armatuur is uitgerust met een hoogwaardige LED lichtbron. Deze lichtbron kenmerkt zich door een lange levensduur en een hoge licht-opbrengst. Het energieverbruik en de warmteontwikkeling zijn daarentegen extreem laag.

**Algemeen Installatieadvies**

Houd er bij de installatie rekening mee dat alle componenten bereikbaar zijn voor vervanging.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningssysteem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

**Geniet van de verlichting in uw tuin.**

**Het installeren van het armatuur op 12V**

Door de reeds gemonteerde lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbron te plaatsen. Dit armatuur kan worden ingebouwd in diverse soorten bestrating, zoals beton of natuursteen of houten constructies zoals vlonders, muren, schuttingen, vijverranden enz.

**Stap 1**

Voor de plaatsing in hout dient u een geschikte zaag/boor te gebruiken voor het zagen/boren van gaten met een diameter van Ø 22 mm. Wanneer u met steen werkt, gebruikt u een boor met een diamantbit (Ø 22,4 mm). Deze zijn verkrijgbaar bij uw dealer. Boor voor de montage eerst de gaten op de gewenste plaatsen. (Afb. 1)

**Stap 2**

Geleid de connector van het armatuur door het gat en plaats het armatuur hierna voorzichtig in de uitsparing. Gebruik hiervoor een schone kunststof hamer. (Afb. 2)  
*Opmerking: Indien het gat te klein is, kunt u eventueel enkele ribben afsnijden.*

**Stap 3**

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 3)

- Er zijn twee kabelklemmetjes. Het klemmetje met de breedste uitsparing past bij de 10/2 hoofdkabel, het klemmetje met de smalle uitsparing past bij de 14/2 hoofdkabel. Klem het juiste kabelklemmetje bovenop de hoofdkabel.
- Plaats het kabelklemmetje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-Lock connector.

- Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

**Stap 4**

Plaats de Easy-Lock direct onder het gat in het zandbed, zo kunt u er op een later moment nog gemakkelijk bij.

**Stap 5**

Maak verbinding tussen voedingskabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 4)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 3, 4 en 5. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

**Algemeen onderhoudsadvies**

Wij adviseren u het armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

**Contents**

1x DB-LED (WW)/(CW) 12 V / 0.5 W  
 Dimension Ø 22 mm / 0.9 inches  
 Recess height 35 mm / 1.4 inches  
 1x Easy-Lock

**Material**

Impact-resistant polycarbonate, filled with a 2-component resin

**Please read the following instructions before installing. You are advised to keep these installation instructions in a safe place.**

**Use**

Integrated lighting suitable for highlighting paths, drives, patios, pond edges etc.

**Lamp**

The fixture is equipped with a high-quality LED lamp. These lamps have a long life and a high light output and their power consumption and the heat produced are extremely low.

**General Installation Guideline**

During installation, make sure that all components are easily accessible for replacement.

**Important!**

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

**Enjoy the lighting in your yard.**

**Connecting the fixture to 12 V**

The already installed lamp means the fixture is immediately ready for use. Therefore you do not need to install the lamp first.

This fixture can be built into various sorts of decorative paving, such as concrete or natural stone, or wooden constructions such as decking, walls, fences, pond edges etc.

**Step 1**

For installation in wood use a suitable saw/drill to saw/drill holes with a diameter of 22 mm / 0.87 inches. If working with stone or similar materials, use a diamond drill bit (Ø 22,4 mm / 0.88 inches), available from your dealer. Drill holes where appropriate before beginning to fit the fixture. (Fig. 1)

**Step 2**

Feed the connector for the fixture through the hole and then carefully insert the fixture into the recess. Use a clean synthetic hammer to do this. (Fig. 2)

*NB: If the hole is too small you can cut a bit off each of the ribs.*

**Step 3**

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 3)

- There are two cable grips. The grip with the wider recess fits the 10/2 main cable, the grip with the narrower recess fits the 14/2 main cable. Clamp the correct cable grip over the main cable.
- Put the cable grip (with the cable underneath) in the Easy-Lock connector.
- Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the

cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

**Step 4**

Install the Easy-Lock directly below the hole in the sand bed. That way you can easily reach it whenever necessary.

**Step 5**

Connect the power cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 4)

If the lamp does not work correctly, check that the Easy-Lock connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 3, 4 and 5. When the fixture is connected to the main cable also check that the contacts of the Easy-Lock connector are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

**General maintenance advice**

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

DE

**Inhalt**

1x DB-LED (WW)/(CW) 12 V / 0,5 W  
 Abmessung Ø 22 mm  
 Einbauhöhe 35 mm  
 1x Easy-Lock

**Material**

Schlagfestes Polycarbonat, gefüllt mit Zweikomponentenharz

**Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.**

**Verwendung**

Integrierte Beleuchtung, geeignet zur Anstrahlung von Wegen, Auf-fahrten, Terrassen, Teichen usw.

**Lichtquelle**

Diese Armatur ist mit einer hochwertigen LED-Lichtquelle ausgestattet. Diese Lichtquelle kennzeichnet sich durch eine lange Lebensdauer und eine hohe Lichtausbeute. Der Energieverbrauch und die Wärme-entwicklung dagegen sind extrem niedrig.

**Allgemeine Installationshinweise**

Bitte beachten Sie bei der Installation, dass alle Komponenten zu-gänglich sein müssen, falls ein Austausch nötig sein sollte.

**Achtung!**

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!**

DE

**Anschluss der Armatur an 12 V**

Dank der bereits installierten Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden. Diese Armatur kann in verschiedene Arten von Pflaster aus Beton oder Naturstein oder in Holzkonstruktionen wie Stege, Mauern, Sicht-schutzzäune, Teichumrandungen usw. eingebaut werden.

**Schritt 1**

Für die Installation in Holz benötigen Sie eine Säge/einen Bohrer, mit der/dem sich Löcher mit einem Durchmesser von 22 mm herstellen lassen. Für Stein benötigen Sie einen Diamantbohrer (Ø 22,4 mm). Dieses Material ist bei Ihrem Händler erhältlich. Bohren Sie vor der Montage erst die Löcher an den gewünschten Stellen. (Abb. 1)

**Schritt 2**

Führen Sie die Steckvorrichtung der Armatur durch das Loch und set-zen Sie die Armatur danach vorsichtig in das Loch ein. Benutzen Sie hierfür einen sauberen Kunststoffhammer. (Abb. 2)

*Hinweis: Wenn die Öffnung zu klein ist, können Sie eventuell einige Rippen gleichmäßig abschneiden.*

**Schritt 3**

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 3)

- Es gibt zwei Kabelklemmen. Die Klemme mit der breiteren Aus-sparung passt auf das 10/2-Hauptkabel, die Klemme mit der schmaleren Aussparung auf das 14/2-Hauptkabel. Klemmen Sie die richtige Kabelklemme oben auf das Hauptkabel.
- Legen Sie die Kabelklemme (mit nach unten weisendem Kabel) in den Easy-Lock-Verbinder ein.

- Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

**Schritt 4**

Bringen Sie den Easy-Lock direkt unter der Öffnung im Sandbett an, damit er auch später noch leicht zugänglich ist.

**Schritt 5**

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 4)

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 3., 4. und 5. Schritt. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte des Easy-Lock-Verbinders beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

**Allgemeiner Wartungshinweis**

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

**Contenu**

1x DB-LED (WW)/(CW) 12 V/0,5 W  
 Dimension Ø 22 mm/0,9 pouces  
 Hauteur d'encastrement 35 mm/1,4 pouces  
 1x Easy-Lock

**Matériau**

Polycarbonate résilient, injecté de résine à deux composants

**Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.**

**Utilisation**

Eclairage intégré pour l'accentuation de sentiers, de voies d'accès, de terrasses, de bordures d'étang, etc.

**Source lumineuse**

Cette armature est dotée d'une source lumineuse LED de qualité supérieure. Cette source lumineuse se distingue par sa grande longévité et un excellent rendement lumineux. Par contre, la consommation d'énergie et la production de chaleur sont extrêmement basses.

**Recommandation générale pour l'installation**

Veillez lors du montage à ce que tous les composants demeurent accessibles pour pouvoir être remplacés le cas échéant.

**Important !**

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

**Profitez de l'éclairage de votre jardin.**

**Installation de l'armature sur 12 V**

La source lumineuse étant déjà montée, l'armature est immédiatement prête à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser la source lumineuse.

L'armature s'intègre facilement dans différents types de recouvrement, comme le béton, la pierre naturelle ou les structures de bois telles que les caillebotis, les murs, les parois de séparation et clôtures, les bords d'une pièce d'eau, etc.

**Étape 1**

Avant l'installation dans du bois, vous devez utiliser une scie/un foret approprié(e) pour scier/percer des trous d'un diamètre de 22 mm/0,87 pouces. Si vous devez travailler dans la pierre, utiliser un foret diamant (Ø 22,4 mm/0,88 pouces). Ceux-ci sont en vente chez votre fournisseur. Avant de procéder au montage, percer les orifices adéquats aux endroits souhaités. (fig. 1)

**Étape 2**

Passez le raccord de l'armature par le trou, puis insérez soigneusement l'armature dans le trou. Utilisez un marteau en plastic propre. (fig. 2)  
*Remarque: Si l'orifice est trop petit, vous pouvez éventuellement découper quelques nervures égales.*

**Étape 3**

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (fig. 3)  
 a. Il y a deux serre-câbles. Celui avec l'évidement le plus large convient au câble principal 10/2, celui avec l'évidement étroit au câble principal 14/2. Pincez le serre-câble qui convient au-dessus du câble principal.

- b. Placez le serre-câble (avec le câble à la partie inférieure) dans le connecteur Easy-Lock.  
 c. Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

**Étape 4**

Placez le connecteur Easy-Lock directement sous le trou dans le lit de sable, de façon à pouvoir y accéder facilement à un stade ultérieur.

**Étape 5**

Connectez le câble d'alimentation à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (fig. 4)

Si la lampe ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi la connexion du mini connecteur. Répétez les étapes 3, 4 et 5. Vérifiez si les contacts du connecteur Easy-Lock n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. Si vous n'y parvenez pas, contactez votre distributeur.

**Conseils généraux d'entretien**

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

**Contenido**

1x DB-LED (WW)/(CW) 12 V / 0,5 W  
 Dimensiones Ø 22 mm / 0,9 pulgadas  
 Altura de empotrado 35 mm / 1,4 pulgadas  
 1x Easy-Lock

**Material**

Policarbonato resistente a impactos, inyectado con resina bicomponente

**Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.  
 Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.**

**Uso**

Iluminación integrada, indicada para acentuar un camino, entrada, terraza, borde de un estanque, etc.

**Fuente de iluminación**

Esta armadura está equipada con una fuente de iluminación LED de alta calidad. Esta fuente de iluminación se caracteriza por una larga vida útil y un alto rendimiento lumínico. En cambio, el consumo de energía y la producción de calor son extremadamente bajos.

**Consejo general de instalación**

Al instalar el producto, le recomendamos tenga en cuenta que se debe poder acceder a todos los componentes para su sustitución.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

**Disfrute de la iluminación en su jardín.****Instalación de la armadura a 12 V**

Gracias a que la fuente de iluminación ya viene instalada, la armadura está lista para su uso inmediato y no es necesario colocar primero la fuente de iluminación.

La armadura puede montarse en tipos de pavimentos, como hormigón o piedra natural, o construcciones de madera, como enjaretados o vallas, bordes de estanques, etc.

**Paso 1**

Para su instalación sobre madera, deberá usar el serrucho/taladro apropiado para serrar/perforar orificios de un diámetro de 22 mm / 0,87 pulgadas. Si trabaja en piedra, utilice una taladradora con broca de diamante (Ø 22,4 mm / 0,88 pulgadas). Estos los puede adquirir en el establecimiento de su distribuidor. Antes de proceder al montaje, taladre los agujeros en los lugares deseados. (Fig. 1)

**Paso 2**

Introduzca el conector de la estructura a través del orificio y encaje cuidadosamente la estructura en la ranura. Para ello, utilice un martillo de plástico limpio. (Fig. 2)

*Observación: Si el agujero es excesivamente pequeño, puede cortar de forma uniforme las nervaduras.*

**Paso 3**

Conecte el conector Easy-Lock al cable de alimentación. (Fig. 3)

- a. Hay dos abrazaderas de cable. La abrazadera con la apertura más amplia corresponde al cable de alimentación 10/2, la abrazadera con la apertura más estrecha corresponde al cable de alimentación 14/2. Apriete la abrazadera de cable adecuada en el cable de alimentación.

- b. Coloque la abrazadera de cable (con el cable en la parte inferior) en el conector Easy-Lock.
- c. Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

**Paso 4**

Coloque Easy-Lock directamente bajo el orificio en el lecho de arena, para poder acceder después con más facilidad.

**Paso 5**

Efectúe la conexión entre el cable de alimentación y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 4)

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector Easy-Lock está conectado correctamente al cable de alimentación. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 3, 4 y 5. Compruebe a este respecto si los contactos del conector Easy-Lock no se han doblado al conectar la armadura al cable de alimentación. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

**Recomendación general de mantenimiento**

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.

---

*in*-lite®

[www.in-lite.com](http://www.in-lite.com)